

Service Manual

6. FUNCTIONS AND CLEANING

- It is advisable to turn the machine off at the mains before starting any cleaning processes.
- Do not wash the machine using water jets and/or water at high pressure.
- We recommend at least one daily clean of the components in the juice squeezing zone (cups, squeezing balls, drip tray, filter, blade and cover), following the cleaning instructions.
- The product provided by the machine is citrus juice with a pH level of 4.5, which is not considered as being a potentially dangerous foodstuff.

6.1. INITIAL START UP

- Select the correct set of Cups, Balls and Fruit Selector according to the size of the fruit to be squeezed. See ACCESSORIES section in this manual.
- Fit all the parts in their correct positions. See **assembly** in the section on CLEANING.

Z14 Manual Mode:

- Once the machine is switched on, the display will show either a number between **1** and **50** or the letter **C**. The number indicates the quantity of fruits to be squeezed, while the letter **C** sets the machine to squeeze continuously for approximately 30 minutes.
- To set the number of oranges to squeeze, press the **SELECT** button repeatedly to increase the number (from 1 to 50, followed by the letter **C**; 1,2,3,48,49,50, C,1,2,3.....). Alternatively, press and hold the **SELECT** button for 2 seconds and the number will decrease.
- Continue until you visualize the wanted number.
- The selected number will be stored on the display after the first complete squeeze cycle is finished. The number will be stored even if the machine is switched off. You may change the number repeating the complete number selection process.
- Press the **ON** button to start squeezing. During the process, the display will show the remaining amount of fruits to be squeezed. If you wish to repeat the process, simply press **ON**. To stop the process, press the **STOP** button.



Z14 Self-service Mode:

- Once the machine is turned on, the screen displays an orange icon. This means that the machine is ready to squeeze fruit.



- When you press the tap down, the juicer will start working and the screen will display a **Clock icon** and the word **"Run"**, while the machine is working. In order to stop the machine, just release the tap.



6.2. STOPPING

Z14 Manual Mode

To stop the machine when is operation, press the **Stop** button. The display will show a timer and the message **Stop**. The machine will stop once the Cups have reached the vertical position. Once the machine completely stops, the display will show again the number of fruits to squeeze.

Z14 Self-service Mode

Once you release the tap, the juicer will finish the cycle, so the cups stops at the initial correct upright position, and the digital screen displays a "**Clock icon and a Stop sign**". Once the machine stops, the screen will display an orange icon, indicating that the juicer is ready to squeeze again. The cups must always be in an upright position.

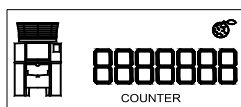


6.3. COUNTER FUNCTION

The display stores the total number of **cycles*** completed. To visualize the figure, with the machine stopped and in stand-by, press the **STOP** button. The figure will appear on the display for a few seconds.

Bear in mind that all machines show a minimum of 200 to 250 cycles completed for quality control testing.

**(cycle = complete set of movements to squeeze a piece of fruit)*

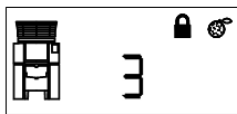


6.4. SELECTOR LOCKING FUNCTION

In order to lock the SELECT button to avoid unwanted changes of the number of fruits to squeeze, carry out the following operations:

- Select the number on the display you wish to lock.
- Press the button ON and wait until the machine stops.
- Switch off the machine using the power switch.
- Being the machine switched off, press and hold STOP.
- Switch on the power keeping STOP button pressed for four seconds.
- The display will show a four digits number.
- Press the button SELECT (this button controls the two right digits) and press the button ON (this button controls the two left digits) at the same time to select the number 7437.
- Press STOP and the display will show - - - -
- Turn off the machine using the power switch. If you fail to do this, the display will keep showing the message - - - -

- Switch on the machine. Now the SELECT button is locked and the display will show Lock.



To unlock the **SELECT** button, repeat exactly the same operation.

6.5. FRESH MODE

Repeat the 7.2. section process by entering the code 3003.

When you turn the machine on again (you will first see the programme version and then code 3003) the ON button will have been disabled and machine is now ready to select the number of oranges you want to squeeze and start operating with the tap of the Fresh cabinet.

In this operating mode, the selector can be programmed to 0 oranges. This way it is possible to empty the entire tank, since the machine will not squeeze more oranges when the tap is activated.

TO TURN ON THE NORMAL OPERATING MODE

Repeat the process by entering the code 1001. This will enable the ON button and the machine will start working when you press the ON button or with connector.

6.6. FINAL OPERATION SIGNAL

To activate the beep signal, repeat the 7.2. section process by entering the code 8548. After connecting the machine when the machine finish a service the machine beeps.

TO DEACTIVATE THE BEEP SIGNAL

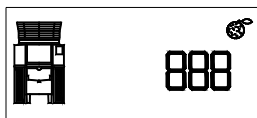
Repeat the process by entering the code 8549.

6.7. PEEL COUNTER FUNCTION

The machine has an automatic system for warning when the peel collection bin is full. If you want to activate this function, please proceed as follows:

- Turn off the machine's power switch.
- With the machine off, press **SELECT**, and continue pressing while turning the power switch back on. Keep pressing for four seconds until you see the containers/chutes appear on the display panel alongside a three-digit figure.
- Once this screen appears you need to enter the number of peels the machine needs to produce before the alarm goes off. By pressing **SELECT** intermittently, the number of peels will continue to increase. If, on the other hand, you press **SELECT** continuously for more than 2 seconds, the number will start reducing.
- Once the number of peels has been selected, press STOP and that quantity will be held in the machine's memory.

- Once the machine reaches the desired quantity it will stop and the two containers/chutes on the display panel will blink. To continue juicing, the peel deposit must be emptied and then the ON button pressed in order to reset the counter.



TO DEACTIVATE THE PEEL COUNTER.

Repeat the previous operation and set the counter to zero.

6.8. STAND BY

The machine has a stand-by power-saving system which is activated automatically after 5 minutes. When the machine is on Stand-By, the display light goes out and all the icons except the one for the machine are disabled.

To exit this situation, press any of the three buttons on the plate.

To deactivate the Stand By, repeat the 7.2. section process by entering the code 8024.

To activate, repeat the process by entering the code 8023.

6.9. CLEANING

The machine squeezing area and parts must be cleaned daily.

- If the machine is in operation, stop it always using the Programmer button **Stop**. Never attempt to stop the machine using the main switch. Failure to follow this recommendation will cause the machine to stop in a position that impedes cleaning; possibly leading to breakage of parts due to poor handling.
- Disconnect the machine turning the power switch off (Fig. 5). Then the digital display will turn off (Fig. 6).
- Remove the Front Cover and wash it using a damp cloth. (**ATTENTION!** NEVER use products that may scratch it).
- Wash the containers.

Z14 Manual Mode:

- Remove the Filter tray to get access to the Juice tray fastening nuts (Fig. 7).
- To remove the cups (Fig. 8), we recommend that you loosen the fastening screws a little and pull outwards; they will be released and can then be easily removed.
- Juice tray and Blade are removed by unscrewing the fastening nuts and pulling outwards horizontally (Fig. 9).
- Unscrew the Balls inside the Juice tray. Under each ball find a washer (Fig. 10). You may use a dishwasher to wash Juice tray, Filter, Filter Tray and Blade. **TAKE EXTRA CARE WITH THE BLADE** (Fig. 2) since it is very sharp and may cause injuries.

Z14 Self-service Mode:

- Faucet tray, Juice tray and Blade are removed by unscrewing the fastening nuts and pulling outwards horizontally (Fig. 9). Unscrew the Balls inside the Juice tray; there is one washer underneath each Ball (Fig. 10). **Be careful not to lose them!** You may use a dishwasher to wash Juice tray, Filter and Blade (**except the faucet tray**). TAKE EXTRA CARE WITH THE BLADE (Fig. 2) since it is very sharp and may cause injuries.
- Wash the faucet tray using a damp cloth.
(**ATTENTION!** NEVER use products that may scratch it).

Important Notice:

In case of damage due to improper cleaning, the warranty will not apply.

Assembly

After cleaning the whole unit, it is re-assembled as follows:

- 1 Fit the Cups on the machine front shafts and tighten the Fastening Nuts (Fig. 8).
- 2 Fit the washers on the Juice tray and screw the Balls, making sure they are properly tightened (Fig.10).
- 3 Insert the blade in the squeezer tray and slot the ribs into the grooves of the balls. Check that the blade slides easily.
- 4 Assemble both Juice tray and Blade in the machine's three shafts simultaneously. **Never fit the Blade on the Juice tray afterwards!! To introduce the Blade into the Blade shaft, slightly press down the Blade push it into the shaft. ATTENTION!!! Never press down the metal part of the Blade.**
- 5 Fit the shafts and the pulp scraper filter in the filter, fit the filter correctly in its position in the filter tray, self-service tray (**THE DRIVE SHAFT SHOULD OVERHANG THE TRAY**) (Fig. 11-12) and fit the set into the machine. Check that the tray or tank is fitted properly which will also indicate that the filter is in the right position (**THE DRIVE SHAFT SHOULD DOVETAIL WITH THE HEXAGONAL FILTER ACTUATOR**).
- 6 Fit the Front Cover in place by fitting its clasps into the slots. Make sure that the clasps fit correctly into the slots. You will hear a small click (Fig. 13).

Before operating the machine, make sure that:

- Juice tray and Blade are properly fitted in place.
- Fastening Nuts are properly tightened.
- The correct set of squeezing parts (Balls, Cups and Fruit Selector) are fitted.

If Blade, Juice tray, Balls or Cups are not correctly assembled, serious damage may be caused to these parts or to the interior components of the machine.

(Operator faults not covered by the guarantee)

Z14 Manual Mode: The display will show the number of oranges to be squeezed. The machine is now ready for operation.

Z14 Self-service Mode: When the machine is ready to work, the display shows the "machine icon and the orange icon".



Cleaning the feeder

- Unscrew the Nut located inside the basket (Fig. 14).
- Remove the Hopper Fruit Classifier pulling it upwards (Fig. 15).
- Remove the Hopper Basket pulling it upwards until it is completely removed from the shaft.
- Remove the Hopper Track (Fig. 16-17).
- Clean all parts with soapy water or using a dishwasher machine.

Reassemble the parts as follows:

- Assemble the Hopper Track.
- Fit the Hopper Basket onto the shaft.
- Assemble the Hopper Fruit Classifier into the Hopper Basket until it gets locked into place.
- Screw the Basket top nut.

Important Notice:

The normal use of the machine may cause the plastic parts that are exposed to juice to turn orange colour. This is completely normal and does not imply a hygiene problem or affect the physical properties of the plastic.

The reference **1402017** Drip tray and the reference **V0293A-1** Nut GP must not be subjected to temperatures higher than 40°C, so they should never be washed in very hot water or in a dishwasher; if they are deformed by heat, the warranty will not apply.

6.10. ADVICE FOR USE

- Always make sure you are using the right squeezing set of Balls, Cups and Fruit Classifier for the size of fruit you wish to squeeze. If the fruit to squeeze is too big or too small for the squeezing kit used, the quality of the juice may decrease, resulting in a bitter juice flavour.
- The Hopper Fruit Classifier must be correctly selected according to the size of the fruit to squeeze.
- If fruits are too large for the Fruit Classifier, the fruit will not fall into the Cup. If fruits are otherwise too small, numerous pieces of fruits will fall at the same time into the Cup.
- If the orange has a very thin peel, we recommend that you add a washer reference V0133 to each of the squeezing balls (Fig. 10).
- We recommend to switch off the machine when is not in use (Fig. 5).

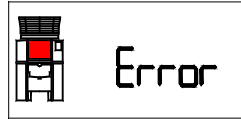
6.11. SAFETY SYSTEMS

The machine has various safety systems:

- 1 If the exterior basket is incorrectly positioned, the machine will not work and the display panel will show **Error**. The basket will appear shaded intermittently.



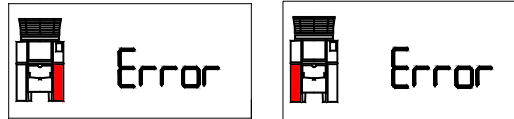
- 2 If the Front Cover is not assembled or is improperly assembled, the display will show an **Error** message with the Front Cover and Hopper symbols flashing.



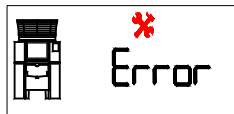
- 3 If the tray is not assembled or is not in place, the machine will not operate, and the display will show an **Error** message by displaying a flashing dark tray.



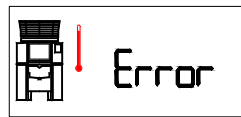
- 4 If one of the containers/chutes is incorrectly positioned, the machine will not work and the display panel will show **Error**. The corresponding bin/chute will appear shaded intermittently.



- 5 If for any reason the machine gets blocked during operation, after a few seconds the motor will stop automatically and the display will show an **Error** message with a faulty flashing icon, until the cause of the blockage is removed.



- 6 Thanks to a thermal protection system in the motor, in the event of overheating the machine will stop and the display will show an **Error** message and a **thermometer icon**. In this case, please wait approximately 10 minutes to allow the motor temperature to decrease. The error message will disappear. Please check that the ventilation gratings are not obstructed.



- 7 If there is no message on the display, it means there is no power supply. Check that the power switch is on and that the plug fuse is not burnt out (Fig.18).

Maintenance Manual

7. INSTALLATION, PROGRAMMING AND MAINTENANCE

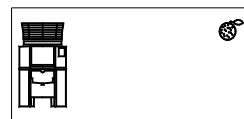
- It is compulsory for the machine to be earthed to avoid the possibility of people being given shocks or damage to the equipment.
- The plug must be easily accessible once the installation is complete. The use of extension cables, adaptors and multiple sockets is not permitted.
- Machines installed without a Zummo cabinet must be placed on a flat surface at a minimum height of 780 mm.

7.1. INSTALLATION

- Attention! The machine weighs 58 Kg. When moving the machine, we suggest that this should be accomplished by two people. The best way to lift the machine is to grab the rear of the machine from underneath, with one hand and with the other hand, grab the squeezing tray from underneath, as well (Fig. 19).
- Place the machine on a sufficiently sturdy and stable base.
- Make sure that the machine's voltage and frequency match the values of your electrical installation. See the identification plate (Fig. 20).
- Use an electrical outlet equipped with an effective ground connection (0.03A). This outlet should be used exclusively by the juice extraction machine. Do not plug other appliances into the outlet.
- Before operating the machine, wash all machine parts that will be in contact with juice: Balls, Blade, Juice tray, Filter Tray, Filter and Front Cover.
- Turn ON the power switch (Fig. 5 (I=On, O=Off)). If no message appears on the display (Fig. 6), there is lack of power supply. Make sure you have connected the plug to a powered circuit and that the power switch is switched on. Once this is done, the Programmer display will show one of the following messages:



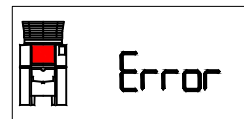
(Disp. 1a)



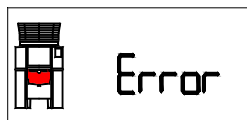
(Disp. 1b)



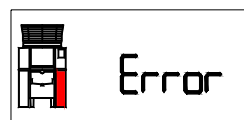
(Disp. 2)



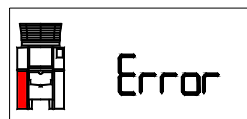
(Disp. 3)



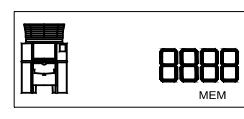
(Disp. 4)



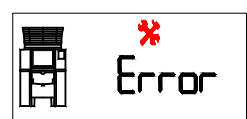
(Disp. 5a)



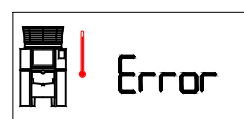
(Disp. 5b)



(Disp. 6)



(Disp. 7)



(Disp. 8)

- a. **Z14 Manual Mode:** If the display shows a number (Disp. 1a), the machine is ready to start operating.
Z14 Self-service Mode: If an orange icon is displayed on the digital screen (Disp. 1b), the machine is ready to operate.
- b. If the message **Error** appears on the screen (Disp.2), the exterior basket of the machine is incorrectly positioned and must be fitted correctly.
- c. If the display shows the **Error** message (Disp. 3), then the Front Cover is not in place, and it should be place it correctly.
- d. If the display shows the **Error** message (Disp. 4), the Juice Tray is not correctly assembled and should be re-assembled correctly.
- e. If the message **Error** appears on the screen (Disp. 5a-5b), the container or chute indicated is incorrectly positioned and must be fitted correctly.
- f. If the display shows the **Error MEM** (Disp. 6), it means the Programmer is faulty. Contact your local supplier for technical assistance.
- g. If the message **Error** (Disp. 7) appears on the screen, the machine will be locked when it is running. You must unlock it with the Allen key (Fig. 21).
- h. If the message **Error** (Disp. 8) appears on the screen, the machine suffers overheating. You should wait approximately ten minutes for the temperature to drop; and verify that the aeration grilles are free.

7.2. CHANGING OPERATIONAL MODE

TO GO FROM SELF-SERVICE TO MANUAL OPERATING MODE

Turn off the machine by the main power switch.

With the machine turned off, press STOP, keep it held down, and then turn the main power switch on, holding it for 4 seconds, until a screen with four numbers appears.

When this screen is displayed, find number 1001 - pressing ON moves through the two digits on the right, and pressing SELECT moves through those on the left – then press STOP (when you press STOP the display will show ----) and then turn the machine off by the main power switch (if the machine is not turned off, you cannot move out of this display).

When you turn the machine on again (you will first see the programme version and then code 1001) the ON and SELECT buttons will have been enabled and machine is now ready to select the number of oranges you want to squeeze and start operating when you press the ON button.

TO TURN ON THE SELF-SERVICE FUNCTION AGAIN

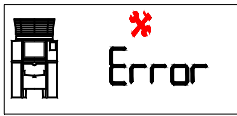
Repeat the process by entering the code 4104. This will disable the ON and SELECT buttons and the machine will start working when you turn on the tap.

7.3. MAINTENANCE

Exterior machine maintenance: Consists of just daily cleaning.

Interior of the machine: After every 150.000 cycles, the inner machine guides and springs must be lubricated, replace the springs and a full cleaning carried out.

7.4. IDENTIFYING DAMAGES

| Damage | Cause and/or solution |
|---|---|
| The display is not lit | No power supply. Fuse burnt out (Fig. 18). Power cable not properly connected. Switch power on (Fig. 5). Damp circuit board. Supply dry heat to the board. |
| The display shows message Error | Basket not fitted correctly (Disp. 2). Front cover not fitted correctly (Disp.3). Juice tray not fitted correctly (Disp. 4). Containers/chutes incorrectly assembled (Disp. 5a), (Disp. 5b). Programmer fault (Disp. 6). |
| The display shows message Error and a flashing Icon. | Check if the fruit is frozen. Check for piled-up fruit peels inside the Juice tray. Check if Balls are correctly tightened. Check to see if the orange peels are stuck to the inside of the Cups. Check if components of different squeezing sets are mixed . To unblock the machine, use the 5 mm Allen key located at the right of the lower vent. Insert it into the hole on the right side and, with the machine switched off, turn clockwise until the cups are raised, removing the obstruction. WARNING: Make sure the Allen key is removed before switching the machine on. |
| |  |
| Blade breaks | Cup nuts are too loose. Balls are loose. |
| The filter cleaner is not removing the pulp from the filter | A piece of orange peel is preventing the movement of the pulp scraper filter. The filter set has been assembled in reverse. Check that the drive shaft dovetails properly with the hexagonal actuator (Fig. 11-12). |
| Not enough juice is being extracted from the fruit | The ball washers (which are placed underneath the balls) are missing. Fruit peel is too thin. Place one extra washer under each ball. |
| Hopper is not delivering fruits so the squeezing area | Fruit is too big for the Fruit Classifier in use. |
| Hopper is delivering several oranges at the same time into the squeezing area | Fruit is too small for the Fruit Classifier in use. Hopper not properly assembled. |
| <i>For any advice or to request spare parts, you should state the model and serial number of your machine (Fig. 20).</i> | |

7.5. LIST OF COMPONENTS

| | |
|------------|--|
| 0316000 | BOTTLE RACK BODY |
| 0316002A | BOTTLE RACK TRAY |
| 0316004-N | BOTTLE RACK |
| 2/13/9-1 | TAP SILICONE GASKET |
| 210516A | DRIVE FILTER SHAFT |
| 210517A | DRIVEN FILTER SHAFT |
| 210810 | DRIP TRAY DRAINPIPE |
| 210814 | M20 NUT |
| 210821 | SELF SERVICE LEVER BOLT |
| 210839 | SELF SERVICE TAP HOLDER |
| 210841 | BOTTLE HOLDER KIT |
| 210912A | BOTTLE RACK HOLDER |
| 210916A | GN TRAY GRID |
| 210917 | MECHANISED GN TRAY |
| 210926 | GN TRAY WITH DRAINPIPE |
| 210931A | GN TRAY GRID-COVER |
| 211002 | MDP/MDPC/MSP LEFT DOOR |
| 211003 | MDP/MDPC RIGHT DOOR |
| 1003033 | 55L BASKET |
| 1402003R-5 | Z14 SMOKED FRONT COVER |
| 1402017A-1 | Z14 SELF SERVICE GP. DRIP TRAY |
| 1402018A | Z14 SELF SERVICE DRIP GRID |
| 1402020A-1 | Z14 GP MECHANISED DRIP TRAY |
| 1402021A-1 | Z14 GP DRIP TRAY WITH DRAINPIPE |
| 1403005BR | Z14 REGULAR SEPARATOR |
| 1403006BR | Z14 LARGE SEPARATOR |
| 1403016A-1 | Z14 GP COMPLETE INNER BASKET |
| 1403024A-1 | Z14 GP 9KG COMPLETE EXTERNAL BASKET |
| 1403026A-1 | Z14 GP 16KG COMPLETE EXTERNAL BASKET |
| 1405005A-1 | Z14 GP SQUEEZING TRAY |
| 1405006 | Z14 LARGE CUP |
| 1405008 | Z14 REGULAR CUP |
| 1405021A-1 | Z14 GP SLOTTED BLADE |
| 1405022 | Z14 LARGE BALL |
| 1405023 | Z14 REGULAR BALL |
| 1405026A-0 | Z14 FILTER PULP SCRAPER |
| 1405027A-1 | Z14 GP FILTER |
| 1405028A-1 | Z14 GP SELF SERVICE TRAY |
| 1405029A-1 | Z14 GP FILTER TRAY |
| 1405030 | Z14 SELF SERVICE NUT |
| 1405031 | Z14 SELF SERVICE MAGNET HOLDER |
| 1405032 | Z14 SELF SERVICE LEVER |
| 1405034A-1 | Z14 GP COMPLETE SELF SERVICE TRAY |
| 1405035A-1 | Z14 GP COMPLETE SELF SERVICE TRAY WITH BOTTLE HOLDER |
| 1406006C | Z14 CPU SERIGRAPHY |
| 1408002A-1 | Z14 GP CONTAINERS BASE |

| | |
|----------------|--|
| 1408003A-1 | Z14 GP DRIP TRAY |
| 1408004A-1 | Z14 GP DRIP GRID |
| 1408006-1-18 | Z06 Y Z14 GAUGE |
| 1408023 | FLAT SILICONE WASHER |
| 1408034-1 | Z14 GP LEFT CONTAINER |
| 1408034-2 | Z14 BR LEFT CONTAINER |
| 1408034-3 | Z14 OR LEFT CONTAINER |
| 1408034-4 | Z14 BE LEFT CONTAINER |
| 1408036-1 | Z14 GP RIGHT CONTAINER |
| 1408036-2 | Z14 BR RIGHT CONTAINER |
| 1408036-3 | Z14 OR RIGHT CONTAINER |
| 1408036-4 | Z14 BE RIGHT CONTAINER |
| 1408039 | Z14 INOX COMPLETE LEFT CONTAINER |
| 1408041 | Z14 INOX COMPLETE RIGHT CONTAINER |
| 1409020 | Z14 COMPLETE LEFT CHUTE 425MM |
| 1409021 | Z14 COMPLETE RIGHT CHUTE 425MM |
| 1410003A | Z14 MDC LID |
| 1411003A | Z14 MDPC LID |
| 1412002 | MD/MDC LEFT DOOR |
| 1412003 | MD/MDC RIGHT DOOR |
| 1503002 | MAGNETIC RING UNIT |
| 1605005 | RUBBER DRAINPIPE |
| 1702004 | WASTE BAG HOOP |
| I-7981-Ø3.5x13 | 3.5X13 DIN-7981 S. STEEL CROSS RECESSED SCREW |
| I-7985-M4X8 | M4X8 DIN-7985 S. STEEL CROSS RECESSED RAISED CHEESE HEAD SCREW |
| I-9021-M6 | M6 DIN-9021 S. STEEL WASHER |
| I-933-M4X10 | M4X10 DIN-933 S. STEEL HEXAGON HEAD SCREW |
| I-933-M4X20 | M4X20 DIN-933 S. STEEL HEXAGON HEAD SCREW |
| I-933-M5X10 | M5X10 DIN-933 S. STEEL HEXAGON HEAD SCREW |
| I-934-M6 | M6 DIN-934 S. STEEL HEXAGON NUT |
| I-965-M3X8 | M3X8 DIN-965 S. STEEL CROSS RECESSED COUNTERSUNK HEAD SCREW |
| I-985-M4 | M3 DIN-985 S. STEEL PREVAILING TORQUE HEXAGON NUT |
| I-1587-M3 | M3 DIN-1587 S. STEEL HEXAGON ACORN NUT |
| V0070 | 5MM ALLEN KEY |
| V0193 | BLADE PROTECTION |
| V0227 | SQUEEZING TRAY WASHER |
| V0275 | Z14 COMPLETE MACHINE FOOT |
| V0277 | COMPLETE TAP ASSEMBLY |
| V0277-4 | TAP FLAT SILICONE WASHER |
| V0293A-1 | GP FASTENING NUT |

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., souhaitant toujours améliorer ses produits, se réserve le droit de modifier les machines sans préavis; ainsi, il est possible que certaines omissions, concernant les derniers changements réalisés, apparaissent dans ce manuel d'instructions.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

- Cher client: avant d'utiliser votre presse-oranges, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- La machine n'est pas apte pour son utilisation en extérieur; elle ne doit pas être exposée à la lumière directe des rayons du soleil, ni être installée dans des endroits non protégés des conditions atmosphériques, ni dans des espaces où des jets d'eau sont utilisés pour le nettoyage.
- Pour éviter tout risque, toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel technique.
- Utilisez toujours des composants, accessoires et pièces de rechange d'origine Zummo. Ne manipulez pas la machine pour la faire fonctionner sans aucun des éléments de sécurité.
- Aucune responsabilité de notre part ne sera engagée en cas de dommage résultant d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions de ce manuel.
- Faites appel au service d'assistance technique de l'entreprise qui vous a livré le matériel; si vous ne le localisez pas, contactez ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A (les coordonnées figurent au chapitre Garantie).
- La machine qui presse les fruits (presse-oranges) exerce une grande pression pendant son fonctionnement; n'introduisez ni les mains ni des objets étrangers dans cette zone.
- Veillez à bien serrer les écrous qui tiennent les godets et le plateau de pressage; dans le cas contraire, de sérieux dommages pourraient se produire sur la machine (Fig. 1).
- Faites particulièrement attention à la lame: vous pourriez vous couper en la manipulant (Fig. 2).
- Avant de procéder à son nettoyage ou à sa maintenance, débranchez toujours la machine du courant électrique.
- Si le fil électrique est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par son service après-vente ou par du personnel qualifié similaire afin d'éviter tout risque.

- La machine ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ni aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, à moins d'être supervisées où d'avoir reçu une formation pour son utilisation. On veillera à ne pas laisser les enfants jouer avec la machine. Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne devront pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé à des fins domestiques ou analogues, notamment:
 - Coins cuisine réservés au personnel de boutiques, bureaux ou autres environnements de travail.
 - Fermes.
 - Par des résidents d'hôtels, motels ou environnements de type résidentiel.
 - Hébergements et environnements de type chambres d'hôtels.
- Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.

Manuel disponible sur: <http://www.zummocorp.com/manuales/z14nature.pdf>

SOMMAIRE

| | |
|---------------------------------------|-----|
| 1. INFORMATION TECHNIQUE | 45 |
| 2. RÉSIDUS ET RECYCLAGE | 45 |
| 3. GARANTIE | 46 |
| 4. ACCESSOIRES | 47 |
| 5. PHOTOS | 121 |

MANUEL DE SERVICE

| | |
|---|----|
| 6. FONCTIONS ET NETTOYAGE | 49 |
| 6.1. MISE EN ROUTE..... | 49 |
| 6.2. ARRÊT | 50 |
| 6.3. FONCTION COMPTEUR..... | 50 |
| 6.4. FONCTION BLOCAGE DU SÉLECTEUR..... | 51 |
| 6.5. FRESH MODE | 51 |
| 6.6. SIGNAL FIN DE FONCTIONNEMENT | 51 |
| 6.7. FONCTION COMPTEUR DE DÉCHETS | 52 |
| 6.8. MODE VEILLE | 52 |
| 6.9. NETTOYAGE..... | 52 |
| 6.10. CONSEILS D'UTILISATION..... | 55 |
| 6.11. SYSTÈMES DE SÉCURITÉ..... | 55 |

MANUEL DE ENTRETIEN

| | |
|--|----|
| 7. INSTALLATION, PROGRAMMATION ET MAINTENANCE | 58 |
| 7.1. INSTALLATION | 58 |
| 7.2. CONVERSION MODE FONCTIONNEMENT | 59 |
| 7.3. ENTRETIEN MACHINE | 59 |
| 7.4. DÉPISTAGE DES PANNES | 60 |
| 7.5. LISTE DES COMPOSANTS | 61 |

1. INFORMATION TECHNIQUE

| | | |
|--|-------------------------|----------------|
| CONSOMMATION (W) | | 275 |
| ORANGES PAR MINUTE | | 16 |
| CAPACITÉ ALIMENTATION | | 9Kg / 16Kg |
| DIMMENSIONS | HAUTEUR (mm) | 822 |
| | LARGEUR (mm) | 478 |
| | FOND (mm) | 460 |
| CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES | TEMPÉRATURE ENTRE | +5°C et +50°C |
| | HUMIDITÉ ENTRE | 45% et 70% |
| TAILLE DES FRUITS Ø (mm) | PETITES COUPES * (Ø 60) | 53-60 |
| | COUPES MOYENNES (Ø 75) | 55-75 |
| | GRANDES COUPES (Ø 90) | 70-90 |
| NIVEAU SONORE DE PRESSION PONDÉRÉE "A" | | Moins de 70 dB |
| POIDS (kg.) (non emballé) | | 58 |
| TENSION ET FRÉQUENCE | MOD. Z14A-N | 230V-50Hz |
| | MOD. Z14B-N | 220V-60Hz |
| | MOD. Z14C-N | 110V-60Hz |

*Accessoire de série non inclus.

2. RÉSIDUS ET RECYCLAGE

Équipements hors d'usage

Union Européenne



Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques qui en sont pourvus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Si vous souhaitez vous débarrasser de cet équipement, n'utilisez pas votre conteneur poubelle quotidien! Il existe un système de ramassage spécial pour ces produits.

Pour obtenir plus d'informations sur le ramassage et le recyclage de ce produit, contactez votre service municipal de ramassage des ordures, votre administrateur de résidus ou le distributeur qui vous a vendu le produit.

Si vous vous débarrassez du produit correctement, vous contribuerez à préserver les ressources naturelles (récupération de matériaux) et à éviter l'éventuel impact négatif sur l'environnement et la santé des personnes dû au traitement incorrect du produit éliminé.

L'élimination incorrecte de ces déchets peut donner lieu à des sanctions, conformément aux lois nationales en vigueur.

Autres pays n'appartenant pas à l'Union Européenne

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément aux lois nationales en vigueur ou autres normes de votre pays concernant la gestion des résidus d'équipements électriques et électroniques usés.

Emballage

Si vous souhaitez l'éliminer, tenez compte des normes locales concernant le traitement de ce type de résidus. Séparez les différents matériaux à jeter de l'emballage et remettez-les au centre de ramassage sélectif de résidus le plus proche.

3. GARANTIE

ZUMMO INNOVACIONES MECÁNICAS S.A., à travers son distributeur officiel, garantit ses machines pendant 3 ANS ou 200 000 cycles de pressage, à compter de la date de LIVRAISON au distributeur, conformément aux conditions suivantes:

Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et des matériaux.

Si un défaut quelconque apparaît lors de l'utilisation normale de la machine au cours de la période de garantie, les pièces défectueuses seront remplacées sans frais.

La garantie n'est valable que lorsqu'elle est présentée avec la facture originale.

La réparation et remplacement de pièces durant la période de garantie, n'implique pas une prolongation de la date de fin de la même.

Les pièces de rechange originales offrent une garantie de 6 mois.

Cette garantie ne couvre pas

Tout dommage non causé directement par un défaut de fabrication ou des matériaux.

Tout dommage dû à une installation incorrecte, à un abus, à une utilisation incorrecte, modification, accident ou négligence.

Si jamais le plastique est abimé pour la mauvaise utilisation de produits ou éponges.

La déformation, due à des températures excessives, des pièces en plastique thermoformable mentionnées à la fin du chapitre 6.9.

Main d'œuvre de réparation n'est pas incluse dans cette garantie.

Tout dommage causé par le personnel ou des matériaux non autorisés

Les problèmes occasionnés par une usure d'utilisation; en particulier pour la pièce suivante:

- 2/13/9-1 BOUCHON SILICONE ROBINET
- 1405021A-1 LAME Z14 GP
- 1402003A-5 PROTECTION FAÇADE Z14 GP
- 1402003R-5 PROTECTION FAÇADE Z14 GP
- 1405005A-1 PLATEAU DE PRESSAGE Z14 GP
- 1406006C SÉRIGRAPHIE CPU Z14
- V0293A-1 ÉCROU GP

Service technique

Pour toute consultation technique, veuillez contacter de préférence votre distributeur habituel. Vous pouvez également vous adresser à Zummo par:

E-mail : customerservice@zummo.es

Téléphone : +34.961.301.246

Fax : +34.961.301.250

Toutes réparation pendant la période de garantie, non autorisée par Zummo, causera automatiquement l'annulation de la même.

4. ACCESSOIRES

En fonction de la taille des fruits que vous souhaitez presser, la machine dispose de plusieurs jeux de coupes et boules au choix:

- a Coupes et boules gris foncé, pour fruits d'un calibre entre 55-75 mm (Fig. 3).
- b Coupes et boules gris clair, pour fruits d'un calibre entre 70-90 mm (Fig. 4).
- c Coupes et boules petites, gris très clair, pour fruits d'un calibre entre 53-60 mm (*).

Indépendamment du jeu choisi, la lame sera toujours la même.

ATTENTION! Ne pas mélanger des éléments de jeux différents.

(* *Accessoire de série non inclus.*)